

Figure 1

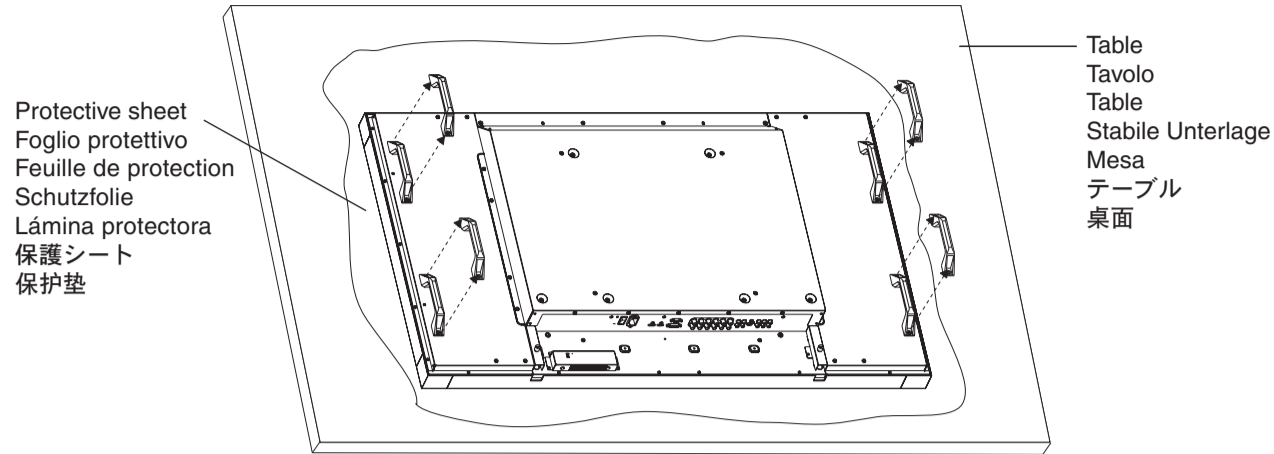
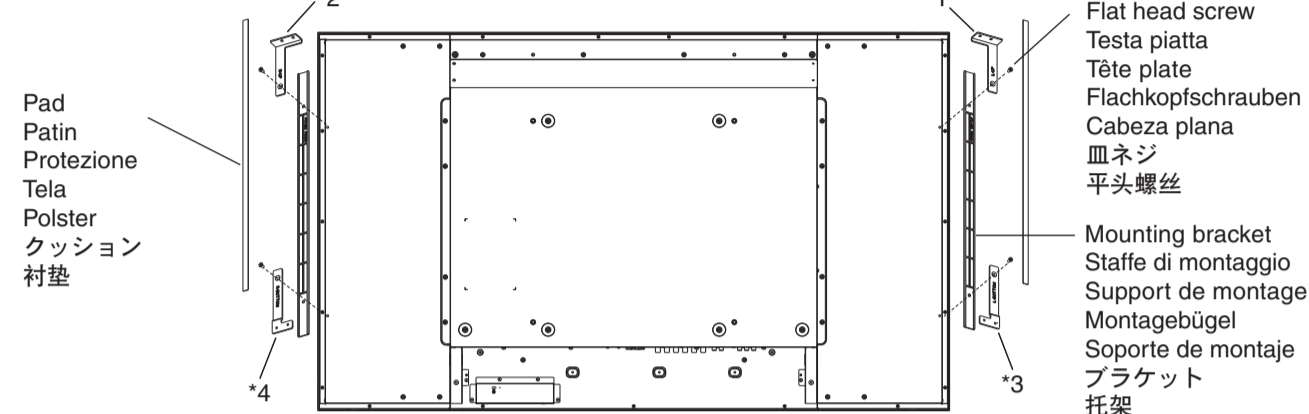


Figure 2



- *1: Holder / Gamba di fissazione / Patte de fixation / Halterung / Pierna de fijación / ホルダー / 支架 (L-UP)
- *2: Holder / Gamba di fissazione / Patte de fixation / Halterung / Pierna de fijación / ホルダー / 支架 (R-UP)
- *3: Holder / Gamba di fissazione / Patte de fixation / Halterung / Pierna de fijación / ホルダー / 支架 (L-BOTTOM)
- *4: Holder / Gamba di fissazione / Patte de fixation / Halterung / Pierna de fijación / ホルダー / 支架 (R-BOTTOM)

Figure 3

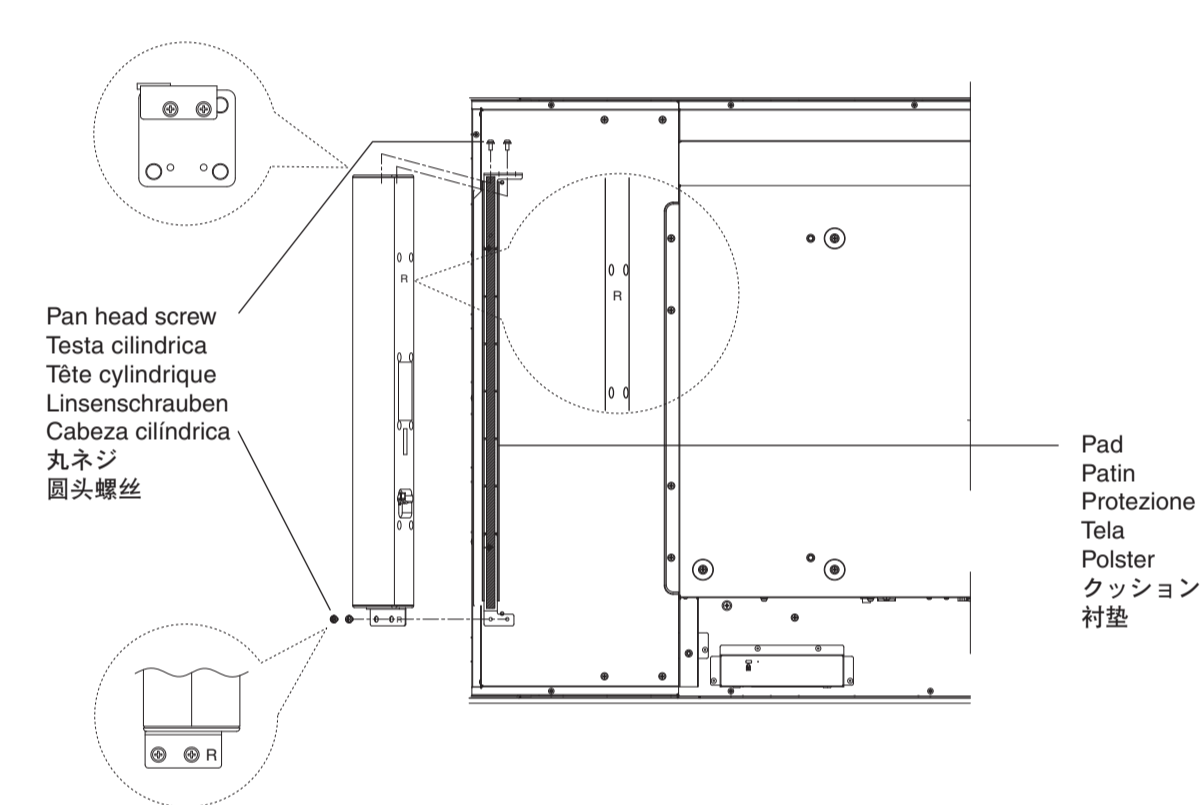
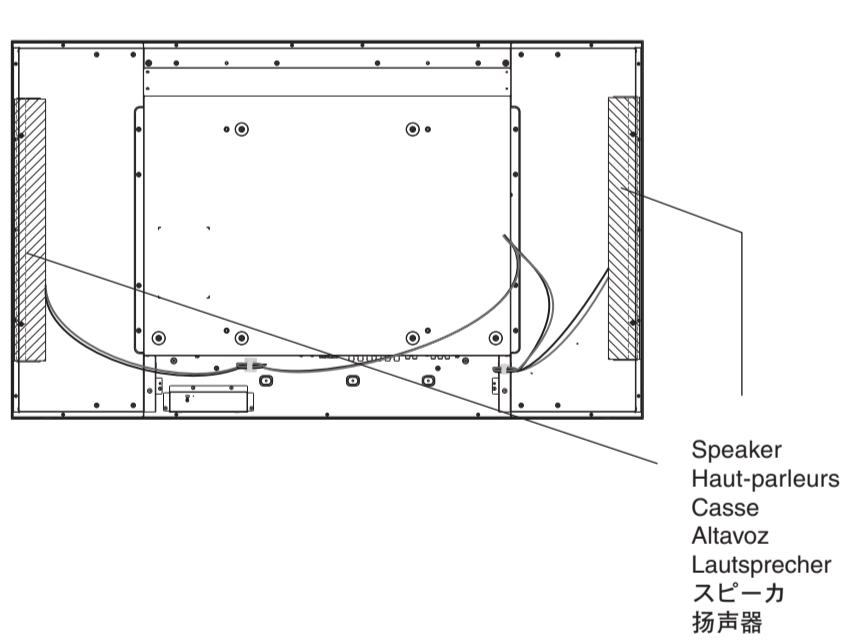


Figure 4



Cautions

- Connect the speakers before installing the monitor.
- Be sure to follow the directions in the monitor's operating manual with regard to the number of people it takes to safely handle the monitor and the handling conditions.
- Make sure that the monitor is stable before connecting the speakers.
- (Be sure to attach the self-supporting stand to the monitor referring to the monitor's operating manual before connecting the speakers.)

Installation conditions

- These speakers are connected to the back of the monitor. If the monitor is placed too close to obstructions such as walls or curtains, the sound from the speakers might be muffled. Make sure that the monitor is placed at least 10 cm away from obstructions such as walls or curtains.
- The sound quality of the speakers will differ according to the acoustics of the room.

Attaching the speakers

Follow these steps to connect the speakers to the monitor:

1. Turn off the power to the monitor.
2. Remove the handles on the back of the monitor. (There will be two or four handles, depending on the monitor.) (Figure 1)

Caution Do not use the handles and screws removed here when connecting the speakers.

3. Align each bracket with its holders and attach the brackets and holders to the back of the monitor using the flat head screws supplied with the speakers. (Figure 2)

Caution The place where the brackets and holders are screwed onto the monitor is not the place where the handles were. Be careful to use the correct holder for each position (top, bottom, left, and right).

4. Attach the speakers to the holders using the pan head screws supplied with the speakers. (Figure 3)

Caution Attach the top of the speaker to the top holder first, and then the bottom of the speaker to the bottom holder.

Caution Make sure that the left and right speakers are on the correct side.

5. Once the speakers are attached to the monitor, connect the speaker cables supplied with the speakers to the speakers and the monitor. (Figure 4)
The red cable (+) connects to the red (+) terminal on the speaker, and the black cable (-) connects to the black (-) terminal.
6. Turn on the power to the monitor.

Warning Do not hold or lift the monitor by the speakers when moving the monitor. Be sure to observe the cautions described in the monitor's operating manual when handling the monitor.

Troubleshooting

No speaker sound

- Check that the speaker cables are correctly attached to the monitor and to the speakers.
- Check the volume setting.
- Check that mute is not on.

Cleaning the Cabinet

- Clean the monitor in accordance with the directions in the monitor's operating manual.

Specifications

- Power : 15 W + 15 W @ 8 Ω
- Frequency response : 85 Hz to 20 kHz
- Dimension (per speaker) : 58 mm (W) × 520 mm (H) × 58 mm (D) (excluding protrusions)
- Weight (per speaker) : 0.9 kg

Contents

- Speaker (L) × 1 • Speaker (R) × 1 • Speaker cable × 2 • Mounting bracket × 2 • Holder (L-UP) × 1 • Holder (L-BOTTOM) × 1 • Holder (R-UP) × 1 • Holder (R-BOTTOM) × 1 • Flat head screws for attaching bracket × 2 • Pan head screws for attaching speaker × 8 • Quick Start Guide (this document) • Pad × 2 • Clamp × 2

English

注意

- ディスプレイ本体の設置前にスピーカーを取り付けてください。
- ディスプレイの取扱説明書に従って、安全に取り扱える人数または状況に対応してください。
- スピーカーを取り付ける際は、安定した状態を確保して作業をおこなってください。
- (参考: ディスプレイの取扱説明書に記載されている自立スタンドの取り付け方を参考にしてください)

据付条件

- 本スピーカーは両側面を向いています。壁やカーテンなどでスピーカーをふさがないでください。
- 壁やカーテンからは少なくとも、10cm以上離してください。
- 壁やカーテンの状態により、音質や音の広がりなどが変わります。

取付手順

以下の手順でスピーカーをディスプレイに接続してください。

1. ディスプレイの主電源スイッチをOFFにします。
2. ディスプレイ背面のハンドルをすべて取り外します (2つまたは4つ) (Figure 1)
注意 はずしたハンドル、ネジはスピーカーの取り付けには使用しないでください。
3. ブラケットとホルダーをあわせて、付属の皿ネジでディスプレイ背面に取り付けます。 (Figure 2)
注意 ブラケット取り付け位置はハンドル取り付けネジの位置とは異なります。ホルダーは上下左右それぞれに異なりますので、注意してください。
4. 付属の丸ネジで、ホルダーにスピーカーを取り付けます。 (Figure 3)
注意 スピーカーの上側を先にホルダーに取り付けてから、下側をホルダーに取り付けてください。
注意 左右のスピーカーを間違えないようにしてください。
5. スピーカーをディスプレイに取り付け後、ディスプレイとスピーカーを付属のスピーカーケーブルで接続してください。 (Figure 4)
入力端子の極性は、赤がプラス (+)、黒がマイナス (-) です。
6. ディスプレイの主電源スイッチをONにします。

Warning スピーカーを取り付けた後で、ディスプレイを動かす場合は、スピーカー部分を持たないでください。その他の注意はディスプレイの取扱説明書を参照してください。

困ったとき

- 音が出ない
- スピーカーケーブルがディスプレイとスピーカーのスピーカー端子に正しく接続されているか調べてください。
- 音量が最小になっていませんか。
- 消音状態になっていませんか。

キャビネットのお手入れ

- ディスプレイの取扱説明書をご覧ください。

仕様

- 定格入力: 15 W + 15 W @ 8 Ω
- 周波数特性: 85 Hz ~ 20 kHz
- 製品寸法(1本): 幅 58 mm × 高さ 520 mm × 奥行き 58 mm (突起を除く)
- 製品質量(1本): 0.9 kg

同梱品

- スピーカー本体(L) × 1、スピーカー本体(R) × 1、スピーカーケーブル × 2、ブラケット × 2、ホルダー(L-UP) × 1、ホルダー(L-BOTTOM) × 1、ホルダー(R-UP) × 1、ホルダー(R-BOTTOM) × 1、ブラケット取り付け用皿ネジ × 2、スピーカー取り付け用丸ネジ × 8、取扱説明書(本書)、クッション × 2、クランプ × 2

注意事項

- 请在安装LCD显示器之前，先安装好扬声器。
- 为了确保安全，使用时请遵照LCD显示器的使用说明书准备好足够的人员或针对实际情况采取相对应的措施。
- 安装扬声器时，请确保稳定的安装环境方可展开作业。
- (参考: 请参考LCD显示器的使用说明书中登载的有关桌面底座安装方法。)

设置条件

- 本扬声器为两侧面对面。请注意不要使墙壁或窗帘等遮挡扬声器。
- 请至少使扬声器远离墙壁或窗帘等10cm以上。
- 因墙壁或窗帘的状态不同，音质及音频传播等会发生变化。

安装步骤

请按下列步骤将扬声器连接到LCD显示器。

1. 关闭LCD显示器电源。
2. 卸下LCD显示器背面的所有把柄 (2个或4个) (图1)
注意 安装扬声器时请勿使用卸下的把柄、螺丝。
3. 请将拖架与支架配套后，使用随附的平头螺丝将其安装到LCD显示器背面。(图2)
注意 拖架的安装位置与安装把柄的位置不同。请注意，上下左右的支架各自不同。
4. 使用随附的圆头螺丝将扬声器安装到支架上。(图3)
注意 请先将扬声器的上方安装到支架上，然后再将其下方安装到支架上。
注意 请注意切勿将左右的扬声器弄反。
5. 两个扬声器都安装到LCD显示器上之后，请使用随附的扬声器导线连接LCD显示器和扬声器。(图4)
输入端子的极性: 红色导线为正极 (+)、黑色导线为负极 (-)。
6. 打开LCD显示器主电源。

Warning 在扬声器安装完毕后，移动LCD显示器时请勿手持扬声器部分。其他的注意事项，请参阅LCD显示器的使用说明书。

故障排除

- 扬声器没有声音
- 检查扬声器导线是否正确连接到LCD显示器和每个扬声器的端子。
- 检查音量是否设置为最小。
- 检查是否处于静音状态。

清洁机壳

- 具体的操作方法，请参阅LCD显示器的使用说明书。

规格

- 额定输入功率: 15 W + 15 W @ 8 Ω
- 频率特性: 85 Hz ~ 20 kHz
- 产品外形尺寸(1个): 宽度 58 mm × 高度 520 mm × 深度 58 mm (不包括突起部分)
- 产品净重(1个): 0.9 kg

随附物品清单

- 扬声器(L) × 1 • 扬声器(R) × 1 • 扬声器导线 × 2 • 拖架 × 2 • 支架(L-UP) × 1 • 支架(L-BOTTOM) × 1 • 支架(R-UP) × 1 • 支架(R-BOTTOM) × 1 • 用于安装拖架的平头螺丝 × 2 • 用于安装扬声器的圆头螺丝 × 8 • 快速入门指南(本说明书) • 衬垫 × 2 • 线夹 × 2

日本語

简体中文

Disposing of your old NEC product

Within the European Union

EU-wide legislation, as implemented in each Member State, requires that waste electrical and electronic products carrying the mark (left) must be disposed of separately from normal household waste. This includes monitors and electrical accessories, such as signal cables or power cords. When you need to dispose of your NEC display products, please follow the guidance of your local authority, or ask the shop where you purchased the product, or if applicable, follow any agreements made between yourself and NEC. The mark on electrical and electronic products only applies to the current European Union Member States.

Outside the European Union

If you wish to dispose of used electrical and electronic products outside the European Union, please contact your local authority so as to comply with the correct disposal method.

NEC製ディスプレイの廃棄について

EU加盟国のお客さまへ

EU加盟各国で施行されている法律に基づき、EU加盟国内では左記のマークが記載されている電気機器は家庭ゴミとは区別して廃棄しなければなりません。本商品では、ディスプレイ本体と信号ケーブルや電源コードなどの付属品が該当します。当社のディスプレイ商品を廃棄する場合は、お住まいの地域の法律に従ってください。またはお買い上げの販売店にご相談ください。当社とお客さまとの間で別途取り決めがおこなわれている場合はそれに従ってください。このマークは現在のEU加盟国内でのみ適用されます。

EU加盟国外のお客さまへ

EU加盟国外で本商品を廃棄する場合は、お住まいの地域の法律に従ってください。

处理废旧 NEC产品

欧盟地区

根据欧盟法规的要求，各成员国必须将带有左边标志的电器和电子产品与一般家庭垃圾分开处理。其中包括显示器和电器附件，如信号线或电源线。处理废旧NEC显示器产品时，请遵照当地有关部门的指引进行，或询问出售产品的商店，或者遵照自己与NEC之间达成的协议营运(若适用)。上面的电器和电子产品所带标志仅适用于当前欧盟成员国。

欧盟以外地区

如果您想在欧盟以外地区处理用过的电器和电子产品，请与当地有关部门联系，以便采取正确的处理模式。

Chinese RoHS -information relevant for Chinese mark

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 [Cr(VI)]	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
扬声器	○	○	○	○	○	○
主机	○	○	○	○	○	○
机箱 支架	×	○	○	○	○	○
其他(信号线等)	○	○	○	○	○	○
附属品(信号线等)	○	○	○	○	○	○

○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。
×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

	Italiano
Precauzioni <ul style="list-style-type: none">Collegare le casse prima di installare il monitor. Assicurarsi di seguire correttamente le istruzioni per l'uso del monitor per quanto riguarda il numero di persone necessarie per operare il monitor senza pericolo e le condizioni di manipolazione. Assicurarsi che il monitor sia stabile prima di collegare le casse. (Assicurarsi di fissare la staffa al monitor con riferimento alle istruzioni per l'uso del monitor prima di collegare gli casse).	
Condizioni d'installazione <ul style="list-style-type: none">Queste casse sono collegate alla parte posteriore del monitor. Se il monitor è messo troppo vicino agli elementi tali pareti o tende, il rumore delle casse potrebbe essere insonorizzato. Assicurarsi che il monitor sia messo ad almeno 10 cm dagli elementi tali pareti o tende. La qualità del suono degli casse varia secondo l'acustica della sala.	
Fissazione delle casse <p>Seguire queste tappe per collegare le casse al monitor:</p> <ol style="list-style-type: none">Interrompere la corrente al monitor. Togliere le impugnature sulla parte posteriore del monitor. (Ci sono due o quattro impugnature, secondo il monitor). (Figura 1) <div>Attenzione Non utilizzare le impugnature e le viti tolte a questa tappa quando si collegano le casse.</div> <ol style="list-style-type: none">Allineare ogni appoggio con le sue gambe di fissazione, poi fissare le gambe di fissazione e gli appoggi alla parte posteriore del monitor per mezzo delle viti a testa piatta fornite con le casse. (Figura 2) <div>Attenzione La posizione dove gli appoggi e le gambe di fissazione sono avvitate sul monitor non è il posto dove le impugnature si trovavano. Fare attenzione ad utilizzare l'appoggio corretto per ogni posizione (in alto, in basso, a sinistra e a destra). Fissare le casse alle gambe di fissazione per mezzo delle viti a testa cilindrica fornite con le casse. (Figura 3) <div>Attenzione Fissare la parte superiore dell'cassa alla gamba di fissazione superiore all'inizio, poi la parte inferiore dell'cassa alla gamba di fissazione inferiore.</div> <div>Attenzione Assicurarsi che le casse a sinistra e destra siano messe al lato corretto.</div> <ol style="list-style-type: none">Una volta che le casse sono fissate al monitor, collegare i cavi delle casse forniti con le casse alle casse ed al monitor. (Figura 4) <p>Il cavo rosso (+) è collegato al terminale (+) rosso sulla cassa, ed il cavo nero (-) è collegato al terminale (-) nero.</p> Ristabilire la corrente al monitor.</div>	
<div>!</div> <p>Non tenere o sollevare il monitor con le casse quando si trasporta il monitor. Assicurarsi di osservare le precauzioni descritte nelle istruzioni per l'uso del monitor quando si opera il monitor.</p>	
Risoluzione dei problemi <p>Nessun suono dalle casse</p> <ul style="list-style-type: none">Verificare se i fili delle casse sono fissati correttamente al monitor ed alle casse. Verificare la regolazione del volume. Verificare se il tasto Mute non è collegato.	
Pulizia del mobile <ul style="list-style-type: none">Pulire il monitor secondo le raccomandazioni d'uso del monitor.	
Specifiche <ul style="list-style-type: none">Potenza : 15 W + 15 W @ 8 Ω Risposta di frequenza : Da 85 Mz a 20 kHz Dimensioni (per cassa) : 58 mm (L) × 520 mm (A) × 58 mm (P) (escluse le sporgenze) Peso (per cassa) : 0,9 kg	
Contenuto <ul style="list-style-type: none">Cassa (S) × 1 • Cassa (D) × 1 • Cavo di cassa × 2 • Staffe di montaggio × 2 • Gamba di fissazione (L-UP) × 1 • Gamba di fissazione (L-BOTTOM) × 1 • Gamba di fissazione (R-UP) × 1 • Gamba di fissazione (D-BOTTOM) × 1 • Viti a testa piatta per fissare le gambe di fissazione × 2 Vite a testa cilindrica per fissare gli casse × 8 • Guida rapida (questo documento) • Protezione × 2 • Fermagli × 2	

	Deutsch
Vorsichtshinweise <ul style="list-style-type: none">Schließen Sie die Lautsprecher an, bevor Sie den Monitor installieren. Befolgen Sie die Anweisungen im Bedienungshandbuch für den Monitor in Bezug auf die Anzahl der für sichere Handhabung des Monitors erforderliche Anzahl von Personen und die Handhabungsbedingungen. Stellen Sie sicher, dass der Monitor stabil ist, bevor Sie die Lautsprecher anschließen. (Bringen Sie unbedingt erst unter Bezug auf das Bedienungshandbuch für den Monitor den freitragenden Stand am Monitor an, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.)	
Installationsbedingungen <ul style="list-style-type: none">Diese Lautsprecher werden an der Rückseite des Monitors angeschlossen. Wenn der Monitor zu nahe an Hindernissen wie Wänden oder Vorhängen aufgestellt wird, kann der Ton von den Lautsprechern gedämpft werden. Stellen Sie sicher, dass der Monitor mindestens 10 cm entfernt von Hindernissen wie Wänden oder Vorhängen aufgestellt ist. Die Klangqualität der Lautsprecher unterscheidet sich entsprechend der Akustik des Raums.	
Anbringen der Lautsprecher <p>Befolgen Sie diese Schritte, um die Lautsprecher am Monitor anzuschließen.</p> <ol style="list-style-type: none">Schalten Sie die Stromversorgung des Monitors aus. Entfernen Sie die Handgriffe an der Rückseite des Monitors. (Abhängig vom Monitor sind zwei oder vier Handgriffe vorhanden.) (Abbildung 1) <div>Achtung Verwenden Sie die hier entfernten Handgriffe und Schrauben nicht, wenn Sie die Lautsprecher anschließen.</div> <ol style="list-style-type: none">Richten Sie jeden Bügel auf seine Halterungen aus und bringen Sie die Bügel und die Halterungen mit den Flachkopfschrauben an, die mit den Lautsprechern mitgeliefert worden sind. (Abbildung 2) <div>Achtung Die Bügel und die Halterungen werden nicht dort angeschraubt, wo die Handgriffe angebracht waren. Achten Sie darauf, die korrekte Halterung für jede Position zu verwenden (oben, unten, links und rechts). Bringen Sie die Lautsprecher an den Halterungen mit den Linsenschrauben an, die mit den Lautsprechern mitgeliefert worden sind. (Abbildung 3) <div>Achtung Bringen Sie zuerst das Oberteil des Lautsprechers an der oberen Halterung und dann das Unterteil des Lautsprechers an der unteren Halterung an.</div> <div>Achtung Stellen Sie sicher, dass rechter und linker Lautsprecher auf der korrekten Seite sind.</div> <ol style="list-style-type: none">Schließen Sie die mit den Lautsprechern mitgelieferten Lautsprecherkabel an den Lautsprechern und am Monitor an, nachdem die Lautsprecher am Monitor angebracht worden sind. (Abbildung 4) <p>Schließen Sie das rote Kabel (+) an die rote Klemme (+) und das schwarze Kabel (-) an die schwarze Klemme (-) am Lautsprecher an.</p> Schalten Sie die Stromversorgung des Monitors ein.</div>	
<div>!</div> <p>Halten oder heben Sie den Monitor nicht an den Lautsprechern, wenn Sie den Monitor bewegen. Beachten Sie bei der Handhabung des Monitors die im Bedienungshandbuch des Monitors angegebenen Vorsichtshinweise.</p>	
Störungssuche <p>Kein Ton von den Lautsprechern</p> <ul style="list-style-type: none">Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecherkabel korrekt am Monitor und an den Lautsprechern angebracht sind. Überprüfen Sie die Lautstärkeinstellung. Stellen Sie sicher, dass die Stummhaltung nicht eingeschaltet ist.	
Reinigen des Gehäuses <ul style="list-style-type: none">Reinigen Sie den Monitor entsprechend den Anweisungen im Bedienungshandbuch des Monitors.	
Technische Daten <ul style="list-style-type: none">Stromversorgung : 15 W + 15 W bei 8 Ω Frequenzgang : 85 Hz bis 20 kHz Abmessungen (pro Lautsprecher) : 58 mm (B) × 520 mm (H) × 58 mm (T) (ohne Vorsprünge) Gewicht (pro Lautsprecher) : 0,9 kg	
Inhalt <ul style="list-style-type: none">Lautsprecher (L) × 1 • Lautsprecher (R) × 1 • Lautsprecherkabel × 2 • Montagebügel × 2 • Halterung (L-OBEN) × 1 • Halterung (L-UNTEN) × 1 • Halterung (R-OBEN) × 1 • Halterung (R-UNTEN) × 1 • Flachkopfschrauben für Bügelanbringung × 2 Linsenschrauben für Lautsprecheranbringung × 8 • Schnellstartanleitung (dieses Dokument) • Polsterstück × 2 • Klammer × 2	

Smaltimento del prodotto NEC usato
Nell'Unione Europea <div>!</div> <p>La legislazione in vigore nell'UE e applicata dal singolo Stato Membro prevede che i prodotti elettrici ed elettronici dismessi che recano il simbolo illustrato a sinistra debbano essere smaltiti separatamente rispetto agli altri rifiuti domestici. Questo comprende i monitor e gli accessori elettrici, come i cavi segnali o di alimentazione. Per smaltire i monitor NEC, pertanto, occorre informarsi presso gli enti locali oppure chiedere al punto vendita dove è stato acquistato il prodotto; in alternativa, occorre attenersi a quanto contenuto nei contratti stipulati tra voi e NEC. Il contrassegno sui prodotti elettrici ed elettronici viene applicato unicamente ai paesi che fanno parte dell'Unione Europea.</p>
Fuori dall'Unione Europea <p>Se si desidera smaltire dei prodotti elettrici ed elettronici fuori dall'Unione Europea, contattare gli enti locali competenti al fine di applicare il metodo corretto di smaltimento.</p>

Elimination des anciens produits NEC
Au sein de l'Union Européenne <div>!</div> <p>La législation en vigueur dans tous les états membres de l'Union Européenne exige que tous les déchets électriques et électroniques portant le symbole ci-contre (à gauche) ne soient pas mélangés au reste des déchets ménagers lors de leur élimination. Ceci inclut notamment les moniteurs et accessoires électriques, tels que les câbles-sigaux et les cordons d'alimentation. Lorsque vous devez vous débarrasser de vos produits d'affichage NEC, veuillez suivre les recommandations des autorités locales ou demander conseil auprès du revendeur qui vous a vendu le produit en question. Vous pouvez aussi respecter tout accord passé entre NEC et vous-même, le cas échéant. Ce symbole présent sur les produits électriques et électroniques ne s'applique qu'aux membres actuels de l'Union Européenne.</p>
En dehors de l'Union Européenne <p>Si vous souhaitez vous débarrasser de produits électriques ou électroniques usagés en dehors de l'Union Européenne, veuillez contacter les autorités locales concernées pour respecter les modes de traitement acceptés.</p>

	Français
Précautions <ul style="list-style-type: none">Connectez les haut-parleurs avant d'installer le moniteur. Assurez-vous de suivre correctement les directions du Mode d'Emploi du moniteur en ce qui concerne le nombre de personnes nécessaires pour manipuler le moniteur sans danger, ainsi que les conditions de manipulation. Assurez-vous que le moniteur est bien stable avant de connecter les haut-parleurs. (Assurez-vous de bien fixer le support portant au moniteur en vous référant au Mode d'Emploi du moniteur avant de connecter les haut-parleurs.)	
Conditions d'installation <ul style="list-style-type: none">Ces haut-parleurs sont connectés au dos du moniteur. Si le moniteur est placé trop près des éléments tels que murs ou rideaux, le bruit des haut-parleurs pourrait être insonorisé. Assurez-vous que le moniteur est bien placé au moins à 10 cm loin des obstructions telles que murs ou rideaux. La qualité du son des haut-parleurs varie selon l'acoustique de la salle.	
Fixation des haut-parleurs <p>Suivez ces étapes pour connecter les haut-parleurs au moniteur :</p> <ol style="list-style-type: none">Coupez le courant au moniteur. Enlevez les poignées sur le dos du moniteur. (Il y aura deux ou quatre poignées, selon le moniteur). (Figure 1) <div>Attention N'utilisez pas les poignées et les vis enlevées à cette étape lorsque vous connectez les haut-parleurs.</div> <ol style="list-style-type: none">Alignez chaque support avec ses pattes de fixation, puis fixez les pattes de fixation et les supports au dos du moniteur à l'aide des vis à tête plate fournies avec les haut-parleurs. (Figure 2) <div>Attention L'emplacement où les supports et les pattes de fixation sont vissées sur le moniteur n'est pas l'endroit où les poignées se trouvaient. Faites attention à utiliser la patte de fixation correcte pour chaque position (sommet, fond, gauche et droite). Fixez les haut-parleurs aux pattes de fixation à l'aide des vis de tête cylindrique fournies avec les haut-parleurs. (Figure 3) <div>Attention Fixez le sommet du haut-parleur à la patte de fixation supérieure d'abord, puis le fond du haut-parleur à la patte de fixation inférieure.</div> <div>Attention Assurez-vous que les haut-parleurs à gauche et droite sont places au côté correct.</div> <ol style="list-style-type: none">Une fois que les haut-parleurs sont fixés au moniteur, connectez les fils de haut-parleurs fournis avec les haut-parleurs aux haut-parleurs et au moniteur. (Figure 4) <p>Le fil rouge (+) est connecté à la borne (+) rouge sur le haut-parleur, et le fil noir (-) est connecté à la borne (-) noire.</p> Rétablir le courant au moniteur.</div>	
<div>!</div> <p>Ne tenez pas ou ne soulevez pas le moniteur par les haut-parleurs lorsque vous transportez le moniteur. Assurez-vous de bien observer les Précautions décrites dans le Mode d'Emploi du moniteur lorsque vous manipulez le moniteur.</p>	
Dépannage <p>Aucun son dans les haut-parleurs</p> <ul style="list-style-type: none">Vérifier que les fils des haut-parleurs sont fixés correctement au moniteur et aux haut-parleurs. Vérifier le réglage de volume. Vérifier que la mise en sourdine n'est pas activée.	
Nettoyage du boîtier <ul style="list-style-type: none">Nettoyer le moniteur selon les instructions du Mode d'Emploi du moniteur.	
Spécifications <ul style="list-style-type: none">Puissance : 15 W + 15 W @ 8 Ω Réponse en fréquences : De 85 Mz à 20 kHz Dimensions (par haut-parleur) : 58 mm (L) × 520 mm (H) × 58 mm (P) (à l'exclusion des saillies) Poids (par haut-parleur) : 0,9 kg	
Contenu <ul style="list-style-type: none">Haut-parleur (G) × 1 • Haut-parleur (D) × 1 • Fil de haut-parleur × 2 • Support de montage × 2 • Patte de fixation (G-HAUT) × 1 • Patte de fixation (G-BAS) × 1 • Patte de fixation (D-HAUT) × 1 • Patte de fixation (D-BAS) × 1 • Vis à tête plate pour fixer les pattes de fixation × 2 Vis à tête cylindrique pour fixer les haut-parleurs × 8 • Guide de Démarrage Rapide (ce document) • Patin × 2 • Attache × 2	

	Español
Precauciones <ul style="list-style-type: none">Conectar los altavoces antes de instalar el monitor. Seguir correctamente las instrucciones del Manual del Usuario del monitor por lo que se refiere al número de personas necesarias para operar el monitor sin peligro así como las condiciones de manipulación. Asegurarse de que el monitor esté estable antes de conectar los altavoces. (Asegurarse de fijar correctamente del soporte al monitor refiriéndose al Manual del Usuario del monitor antes de conectar los altavoces).	
Condiciones de instalación <ul style="list-style-type: none">Estos altavoces se conectan a la espalda del monitor. Si el monitor se coloca demasiado cerca de los elementos tales como paredes o cortinas, el ruido de los altavoces podría insonorizarse. Asegurarse de que el monitor se coloque al menos a 10 cm de los elementos tales como paredes o cortinas. La calidad del sonido de los altavoces varía según la acústica de la sala.	
Fijación de los altavoces <p>Seguir estas etapas para conectar los altavoces al monitor:</p> <ol style="list-style-type: none">Cortar la corriente al monitor. Retirar las manijas en la espalda del monitor. (Hay dos o cuatro manijas, según el monitor). (Figura 1) <div>Atención No utilizar las manijas y los tornillos retirados a esta etapa al conectar los altavoces.</div> <ol style="list-style-type: none">Alinear cada soporte con sus piernas de fijación, luego fijar las piernas de fijación y los soportes a la espalda del monitor por medio de los tornillos de cabeza plana proporcionados con los altavoces. (Figura 2) <div>Atención El sitio donde los soportes y las piernas de fijación se atornillan en el monitor no es el lugar donde las manijas se encontraban. Tener cuidado que se debe utilizar el soporte correcto para cada posición (cumbre, fondo, izquierda y derecha). Fijar los altavoces en los soportes con ayuda de los tornillos de cabeza cilíndrica proporcionados con los altavoces. (Figura 3) <div>Atención Fijar la parte superior del altavoz a la pierna de fijación superior en primer lugar, luego l aparte inferior del altavoz a la pierna de fijación inferior.</div> <div>Atención Asegurarse de que los altavoces de la izquierda y derecha son colocados en el lado correcto.</div> <ol style="list-style-type: none">Una vez que los altavoces se fijan en el monitor, conectar los cables de altavoces proporcionados con los altavoces a los altavoces y al monitor. (Figura 4) <p>El cable rojo (+) se conecta al terminal (+) rojo en el altavoz, y se conecta el cable negro (-) al terminal (-) negro.</p> Restablecer la corriente al monitor.</div>	
<div>!</div> <p>No tener o levantar el monitor por los altavoces cuando se transporta el monitor. Asegurarse de observar bien las Precauciones descritas en el Manual del Usuario del monitor cuando se opera el monitor.</p>	
Solucionar problemas <p>Los altavoces no emiten sonido.</p> <ul style="list-style-type: none">Comprobar que los cables de los altavoces se fijan correctamente en el monitor y en los altavoces. Comprobar el ajuste de volumen. Comprobar que no se conecta el botón de silencio.	
Limpieza de la carcasa <ul style="list-style-type: none">Limpiar el monitor según las instrucciones del Manual del Usuario del monitor.	
Especificaciones <ul style="list-style-type: none">Potencia : 15 W + 15 W a 8 Ω Respuesta de frecuencia : 85 Mz ~ 20 KHZ Dimensiones (por altavoz) : 58 mm (L) × 520 mm (A) × 58 mm (F) (con exclusión de los salientes) Peso (por altavoz) : 0,9 kg	
Contenido <ul style="list-style-type: none">Altavoz (I) × 1 • Altavoz (D) × 1 • Cable de altavoz × 2 • Soporte de montaje × 2 • Pierna de fijación (I-UP) × 1 • Pierna de fijación (I-BOTTOM) × 1 • Pierna de fijación (D-UP) × 1 • Pierna de fijación (D-UP) × 1 • Pierna de fijación (L-BOTTOM) × 1 Tornillos de cabeza plana para fijar las piernas de fijación × 2 • Tornillos de cabeza cilíndrica para fijar los altavoces × 8 Guía de Inicio Rápido (Este documento) • Tela × 2 • Abrazadera × 2	

Turkish RoHS information relevant for Turkish market
EEE Yönetmeliğine Uygundur.